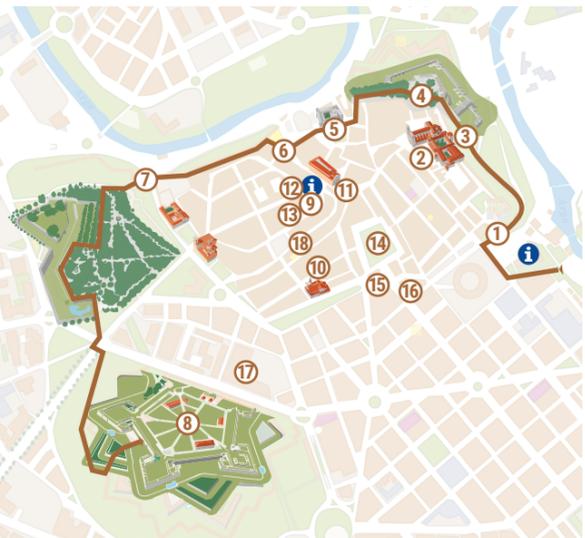


# PAMPLONA ! ES MURALLAS IRUÑA ! HARRESIAK DA

Fundada por el general romano Pompeyo en el año 75 a.C. sobre un poblado vascón, Pamplona sufrió la conquista de varios imperios. Destacan sus imponentes murallas renacentistas y un Casco Antiguo formado por tres burgos, Navarrería, San Cernin y la Población de San Nicolás, los cuales se unieron en el año 1423 cuando Carlos III dictó el Privilegio de la Unión.



**LAS MURALLAS.** Pamplona destaca por su impresionante conjunto amurallado del siglo XVI, declarado Monumento Nacional. Para entender su importancia histórica es posible visitar el Centro de Interpretación de las Fortificaciones, ubicado en el Fortín de San Bartolomé (i), y después caminar a lo largo de las murallas en un recorrido de hasta 5 kilómetros. Este paseo recorre edificios emblemáticos como el Frontón Labrit y el Jito Alai (1); la Catedral de Santa María la Real (2), el Palacio Arzobispal (3), el Caballo Blanco (4) y el Palacio Real (5). El trayecto rodea el Museo de Navarra (6). Atravesando el Portal Nuevo (7), la ruta continúa por la Taconera y culmina en la Ciudadela (8), considerada como la ciudadela pentagonal en pie más antigua del mundo. Allí se encuentra el Centro de Cultura Contemporánea Hiriartea.

**LA CIUDAD INTRAMUROS.** Coronando la parte más elevada de Pamplona se encuentra la Catedral de Santa María la Real (2), donde destaca su claustro gótico. El Casco Antiguo pamplonés alberga otros templos, como San Saturnino (9) y San Nicolás (10). La fachada barroca del Ayuntamiento de Pamplona (11) se erige en la plaza en la que se encuentra la Oficina de Turismo (i). Destacan también edificios como el Palacio del Condestable (12) y la Cámara de Comptos (13). También la plaza del Castillo (14), auténtico corazón de la ciudad. Junto a la plaza se encuentran el Palacio de Navarra (15) -sede del Gobierno Autónomo- y el Teatro Gayarre. En la ciudad encontraremos también diferentes palacios barrocos y renacentistas, edificios modernistas (16), el Auditorio Baluarte (17) y las fuentes del artista Luis Paret (18).



## PASEOS POR PAMPLONA

PAMPLONA ! ES MUCHO MÁS  
TURISMO IRUÑA ! ASKOZ GEHIAGO DA  
TURISMO TURISMOA

### SOLICITA TU TARJETA PAMPLONA-IRUÑA CARD

Puedes obtener tu PIC por internet rellenando el formulario de [www.pamplona.es](http://www.pamplona.es) y accederás a descuentos en monumentos, eventos, comercios y restaurantes, así como a ofertas en visitas guiadas durante 7 días.

Más información:

**Oficina de Turismo**

C/ San Saturnino, 2

31001 - PAMPLONA

☎ 948 420 700

✉ [oficinaturismo@pamplona.es](mailto:oficinaturismo@pamplona.es)

🐦 @visitpamplona

📘 @visitpamplona

📍 @visit\_pamplona

**Punto de Información Turística - Fortín de San Bartolomé**

**Centro de Interpretación de las Fortificaciones**

C/ Emilio Arrieta, s/n

31002 - PAMPLONA

☎ 948 420 705

✉ [fortindesanbartolome@pamplona.es](mailto:fortindesanbartolome@pamplona.es)

PAMPLONA ! ES MUCHO MÁS  
TURISMO IRUÑA ! ASKOZ GEHIAGO DA  
TURISMO TURISMOA

[www.pamplona.es/turismo](http://www.pamplona.es/turismo)

Nafarroako Erresuma  Reyno de Navarra

[www.turismo.navarra.es](http://www.turismo.navarra.es)

HOLA!  
KAIXO!  
HELLO!  
SALUT!  
HALLO!

A orillas del río Arga, rodeada de montañas y dominando la llanura, se encuentra Pamplona, ciudad históricamente considerada como la puerta de acceso a los Pirineos y el Cantábrico, y enlace natural y estratégico entre la península y Europa.

Con una población de algo más de 200.000 habitantes, es una ciudad relativamente pequeña que no ha perdido sus señas de identidad. Con la apertura de las murallas y la expansión a partir del siglo XIX, Pamplona pasó de ser una ciudad rural a ser una urbe moderna, con amplias zonas verdes y jardines, muestra de nuestro alto nivel de calidad de vida.

Es la primera ciudad del Camino de Santiago y posee uno de los conjuntos amurallados renacentistas mejor conservados de Europa, donde se conserva un Casco Antiguo de trazado medieval. Conocida por su rica gastronomía basada en productos locales de gran calidad, además posee una extensa oferta cultural, cuyo máximo exponente son los Sanfermines.

HOLA!

 Ayuntamiento de Pamplona  Iruñeko Udala

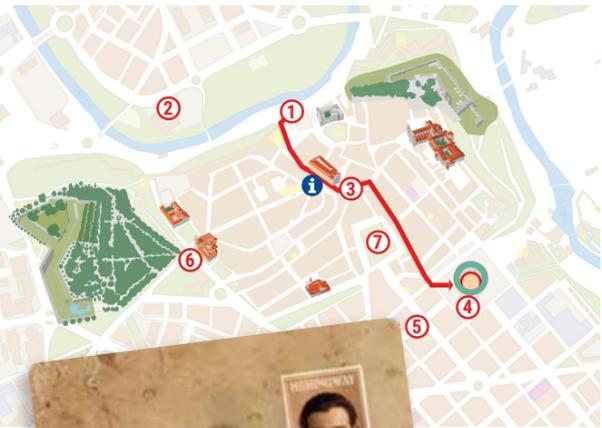


DL NA 381-2019



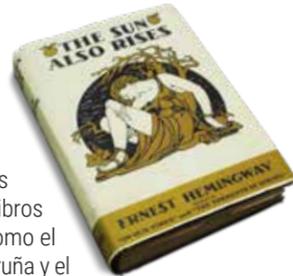
# PAMPLONA ! ES SAN FERMÍN IRUÑA ! SANFERMINA DA

Las fiestas de San Fermín se celebran entre el 6 y el 14 de julio y se caracterizan por su carácter popular, cultural y ambiente familiar. Ya desde el siglo XII se tiene constancia de la existencia de festejos religiosos en honor a San Fermín de Amiens, quien fuera primer obispo de Pamplona. Por su parte, las primeras ferias y corridas de toros, concebidas a modo de juego, se remontan al siglo XIV, por lo que se trata de una celebración con una profunda raíz histórica.



El Encierro se inicia en la cuesta de Santo Domingo, donde se encuentran los corralillos (1) en los que los toros pasan la noche previa tras haber sido trasladados desde los corrales del Gas (2). Muy cerca se halla la hornacina del Santo, al que los mozos cantan para pedirle protección. Continúa por la plaza Consistorial (3), escenario del Chupinazo. Sigue por la calle Mercaderes y la calle Estafeta hasta la Plaza de Toros (4). En sus cercanías, se encuentra el monumento al Encierro (5). Al final de la calle Mayor se halla la iglesia de San Lorenzo (6), con la capilla de San Fermín.

El Premio Nobel de Literatura Ernest Hemingway popularizó mundialmente las fiestas y dejó en ellas su impronta, especialmente en aquellos lugares que frecuentó y de los que dejó constancia en sus libros y reportajes periodísticos, como el Gran Hotel La Perla, el Café Iruña y el bar Txoko, en la Plaza del Castillo (7).

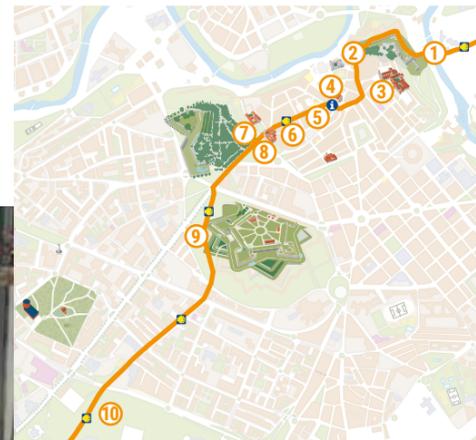


# PAMPLONA ! ES CAMINO IRUÑA ! BIDEA DA



## Pamplona es Camino

Pamplona es la primera ciudad que atraviesa el Camino de Santiago. El puente de la Magdalena (1) recibe a los peregrinos a su llegada. Se trata de una construcción del siglo XII considerada Bien de Interés Cultural y Monumento Histórico Artístico. A continuación, el Camino se adentra por las murallas y accede al Casco Antiguo por el Portal de Francia (2), una estructura de 1553 que cuenta con un puente levadizo añadido en el siglo XVIII.



Una vez en el Casco Histórico, destaca el conjunto catedralicio (3), con su claustro gótico y la exposición Occidens. La iglesia de Santo Domingo (4), del siglo XVI, tiene fachada barroca. La iglesia de San Saturnino o de San Cernin (5), de finales del siglo XIII, tiene adosada la capilla de la patrona de la ciudad: la Virgen del Camino. Desde este punto parte la calle Mayor, otrora vía principal de la ciudad. Esta calle alberga el Centro de Interpretación del Camino, Ultreia (11), y numerosos palacios de estilo barroco, como el de Ezpeleta (6), del siglo XVIII. La rúa finaliza en la plaza de Recoletas (7), flanqueada por el convento del mismo nombre y por la iglesia de San Lorenzo (8). El Camino se dirige hacia la Vuelta del Castillo (9) y cruza los jardines del campus de la Universidad de Navarra (10).

# PAMPLONA ! ES VERDE IRUÑA ! BERDEA DA

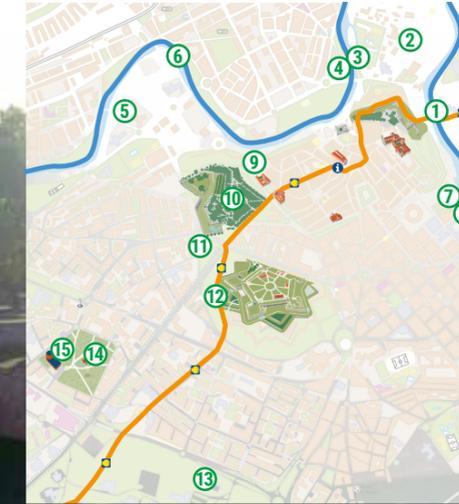


Un visitante no puede abandonar Pamplona sin relajarse paseando por sus incontables parques y jardines, no en vano se trata de una de las ciudades más verdes y con mayor biodiversidad de España. Este paseo acerca al visitante a la ciudad que se desarrolló entre los siglos XIX y XX y la parte más rural y agraria de la ciudad.

**RUTA DEL PARQUE FLUVIAL DEL RÍO ARGÁ.** El río Argá dibuja con su cauce la mayor área natural de la ciudad. Cuenta con cerca de 12 kilómetros de recorrido y entra a Pamplona por el puente de la Magdalena (1), el parque de Arantzadi (2), el puente de San Pedro (3), el parque del Runa (4) y el Parque de Trinitarios (5), donde se localiza una pista de pump track y el puente de Santa Engracia (6). Algunos de sus tramos se unen al Camino de Santiago y a la Eurovelo 1.

**LOS JARDINES DE LA BELLE EPOQUE.** Junto al Centro de Interpretación de las Fortificaciones (7) se encuentra el parque de la Media Luna (8). El paseo sigue la muralla, atraviesa el Portal Nuevo (9) y entra a los jardines de la Taconera (10). En sus fosos se observan ciervos, patos, pavos reales y diversas aves de corral que viven en semilibertad. En sus inmediaciones está el parque de Antoniutti (11), dedicado a la práctica del patinaje y pista de roller.

**CIUDAD FORTALEZA.** Junto a la construcción defensiva de los siglos XVI-XVII surgió el parque de la Vuelta del Castillo (12), una planicie ajardinada de 280.000 metros cuadrados. Las estructuras fortificadas de la Ciudadela otorgan un carácter singular a este inmenso jardín. En este parque se sitúa el Centro de Cultura Contemporánea Hiriartea.



**EL PARQUE DE YAMAGUCHI Y EL JARDÍN DE LA GALAXIA.** El Camino de Santiago nos lleva hacia el arco verde sur de la ciudad. La antigua Cañada Real de las provincias une los jardines de la Universidad Pública de Navarra con el Campus de la Universidad de Navarra, que alberga un fabuloso museo (13). El parque de Yamaguchi (14) alberga el Planetario de Pamplona (15), junto al jardín de la Galaxia, réplica vegetal a escala de la Vía Láctea y único de características similares en Europa.



# PAMPLONA ! ES GASTRONOMÍA LOCAL IRUÑA ! BERTAKO GASTRONOMIA DA



Pamplona cuenta con un calendario de eventos gastronómicos reflejo de su buen producto local y del buen hacer de sus cocineros. En la multitud de bares y restaurantes de la ciudad se puede encontrar una buena muestra de los productos agroalimentarios que han dado fama a esta tierra, transformados por cocineros del más alto nivel. Espárragos, alcachofas, alubias pochadas, cardo, cogollos, borraja, pimientos del piquillo; ternera, cordero o caza en otoño son un buen ejemplo de su riqueza y variedad. Todos ellos, regados con sidra o vino navarro, tanto tinto como blanco o rosado. La comida no puede finalizar sin degustar el pacharán.

**LOS PINCHOS.** Las barras de los bares rebosan las más deliciosas propuestas gastronómicas en miniatura y son el lugar donde dejarse seducir por elaboraciones exquisitas y novedosas.

**PLATOS TÍPICOS.** Destacan el cardo a la navarra, la borraja con patatas, las alcachofas con almendras, la menestra, las alubias pochadas y los espárragos. Entre los segundos encontramos los pimientos rellenos y una gran variedad de carnes asadas o guisadas, como el cordero al chilindrón, el estofado de toro o la ternera. Los pescados más típicos son la trucha a la navarra o el bacalao en ajoarriero. Como postres destacan la cuajada, las torrijas, la leche frita, la goxua, la pantxineta o la torta de txantxigorri, así como los quesos de oveja de Roncal e Idiazábal, acompañados de dulce de membrillo y nueces.

